

EPSON Stylus® C42 Series

Notices and Warranty

Avis et garantie

Avisos y Garantía

Avisos e Garantia

This booklet contains system requirements, safety information, compliance statements, specifications, and your Epson America, Inc. Limited Warranty. page 2

Le présent document présente les exigences système, les consignes de sécurité, les déclarations de conformité et les caractéristiques techniques, ainsi que votre Garantie limitée Epson America, Inc. page 10

Este folleto contiene información sobre requerimientos de sistema, seguridad, declaraciones de cumplimiento, especificaciones técnicas y su Garantía Limitada de Epson America, Inc. página 18

Este livreto contém requisitos de sistema, informações de segurança, declarações de conformidade, especificações técnicas e a sua Garantia Limitada da Epson America, Inc. página 26

Windows[®] System Requirements

To use your printer and its software, your system should have:

- An Microsoft[®] Windows compatible PC with at least a Pentium[®]-equivalent processor (233 MHz or faster recommended)
- Microsoft[®] Windows 98, Windows Me, Windows 2000, or Windows XP
- RAM of at least 32MB for Windows 98 and Me, 64MB for Windows 2000 and XP (128MB recommended)
- At least 100MB of free hard disk space (200MB recommended)
- VGA or better display adapter and monitor
- Double-speed (2X) CD-ROM or DVD drive for installing the printer software (quad-speed [4X] or faster recommended)
- A shielded USB “AB” cable up to 2 meters (6.5 feet) long

Macintosh[®] System Requirements

To use your printer and its software, your system should have:




- An Apple[®] iMac[™] series, Power Macintosh[®] G3, or G4 with native USB port
- Macintosh OS 8.5.1 through Mac OS X (Macintosh OS 9 or later recommended)
- At least 32MB of available RAM for OS 8.5.1 through OS 9.x (64MB recommended); 128MB RAM recommended for OS X
- At least 100MB of free hard disk space (200MB recommended)
- VGA or better display adapter and monitor
- Double-speed (2X) CD-ROM or DVD drive for installing the printer software (quad-speed [4X] or faster recommended)
- A shielded USB “AB” cable up to 2 meters (6.5 feet) long

Important Safety Instructions

Before using your printer, read these safety instructions to make sure you use the printer safely and effectively:

- Be sure to follow all warnings and instructions marked on the printer.
- Use only the type of power source indicated on the printer's label.
- Connect all equipment to properly grounded power outlets. Avoid using outlets on the same circuit as photocopiers or air control systems that regularly switch on and off.
- Place the printer near a wall outlet where the plug can be easily unplugged.
- Do not use a damaged or frayed power cord.
- If you use an extension cord with the printer, make sure the total ampere rating of the devices plugged into the extension cord does not exceed the cord's ampere rating. Also, make sure the total ampere rating of all devices plugged into the wall outlet does not exceed the wall outlet's ampere rating.
- Avoid electrical outlets controlled by wall switches or automatic timers.
- Keep your printer and computer system away from potential sources of electromagnetic interference, such as loudspeakers or cordless telephone base units.
- Avoid locations that are subject to rapid changes in temperature or humidity, shocks or vibrations, or dust.
- Leave enough room around the printer for sufficient ventilation.
- Do not place the printer near a radiator or heating vent or in direct sunlight or strong light.
- Place the printer on a flat, stable surface that extends beyond the printer base in all directions. The printer will not operate properly if it is tilted or at an angle. Leave enough space in front of the printer for paper to be fully ejected.
- Turn off and unplug the printer before cleaning. Clean with a damp cloth only. Do not spill liquid on the printer.



Always turn the printer off by pressing the  power button for two seconds. The  power light flashes briefly and then goes out. Don't switch off the power strip, or unplug the printer until the  power light is off.

- Do not block or cover the openings in the printer's case or insert objects through the slots.
- Do not attempt to service the printer yourself.
- Unplug the printer and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

If the power cord or plug is damaged; if liquid has entered the printer; if the printer has been dropped or the case damaged; if the printer does not operate normally or exhibits a distinct change in performance.

Ink Cartridge Safety Instructions

- Keep ink cartridges out of the reach of children and do not drink the ink.
- Be careful when you handle used ink cartridges; there may be ink remaining around the ink supply port. If ink gets on your skin, wash it off with soap and water. If it gets in your eyes, flush them immediately with water.
- Do not put your hand inside the printer or touch the cartridge during printing.
- Do not move the print head by hand; otherwise you may damage the printer.
- Install the ink cartridge immediately after you remove it from its package. Leaving the cartridge unpacked for a long time before use may result in reduced print quality.
- Do not use an ink cartridge beyond the date printed on the cartridge package. For best results, use up the ink cartridges within six months of first installing them.
- Store ink cartridges in a cool, dark place.
- After bringing an ink cartridge inside from a cold storage site, allow it to warm up at room temperature for at least three hours before using it.
- Do not shake an ink cartridge; this can cause leakage.
- Do not dismantle the ink cartridges or try to refill them. This could result in damage to the print head.
- Before transporting the printer, make sure the print head is capped in the far right position and the ink cartridges are in place.

FCC Compliance Statement

For United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- ▶ Reorient or relocate the receiving antenna.
- ▶ Increase the separation between the equipment and receiver.
- ▶ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- ▶ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

For Canadian Users

This Class B apparatus complies with Canadian ICES-003.

Declaration of Conformity

According to 47CFR, Part 2 and 15 for Class B Personal Computers and Peripherals; and/or CPU Boards and Power Supplies used with Class B Personal Computers:

We: EPSON AMERICA, INC.
Located at: MS 3-13
3840 Kilroy Airport Way
Long Beach, CA 90806
Telephone: (562) 290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR §2.909. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name: EPSON
Type of Product: Ink Jet Printer
Model: B161A/B161B

Specifications

Printer specifications

Printing	
Printing method	On-demand ink jet
Nozzle configuration	Black 48 nozzles Color 45 nozzles (15 each: cyan, magenta, yellow)
Print direction	Bidirectional with logic seeking
Print speed	12 ppm for black text
Input buffer	12KB
Mechanical	
Paper feed method	Friction
Paper path	Sheet feeder, top entry
Sheet feeder capacity	100 sheets of 65.8 g/m ² (17 lb) paper
Dimensions	Storage Width: 42.4 cm (16.7 in) Depth: 22.9 cm (9.0 in) Height: 17.2 cm (6.8 in) Printing Width: 42.4 cm (16.7 in) Depth: 46.0 cm (18.1 in) Height: 27.7 cm (10.9 in)
Weight	2.48 kg (5.47 lb) without the ink cartridges
Electrical	
Rated voltage (Universal Power Supply)	AC 100 to 240 V
Input voltage range*	90 to 264 V
Rated frequency range	50 to 60 Hz
Input frequency range	49.5 to 60.5 Hz
Rated current	0.4 - 0.2 A
Power consumption	Approx. 19 W (ISO 10561 Letter Pattern) Approx. 3.0 W Sleep mode Approx. 2.7 W Power Off Mode

Printer specifications (continued)

Environmental	
Temperature	Operation 10 to 35 °C (50 to 95 °F) Storage** -20 to 60 °C (-4 to 140 °F) 1 month at 40 °C (104 °F) Transit** -20 to 60 °C (-4 to 140 °F) 120 hours at 60 °C (140 °F)
Humidity (without condensation)	Operation 20 to 80% RH Storage** 5 to 85% RH
Safety Approvals	
Safety standards	UL 1950, CSA C22.2 No. 950
EMC	FCC part 15 subpart B class B CSA C108.8 Class B

* Check the label on the back of the printer for your printer's voltage.

** Stored in shipping container

Ink cartridge specifications

Specification	Black cartridge (T036120)	Color cartridge (T037020)
Color(s)	Black	Cyan, Magenta, Yellow
Print capacity*	330 pages using ISO Letter Pattern 10561, except for the initial ink cartridge	180 pages, 5% each CMY (total 15%) in calculation, except for initial ink cartridge
Cartridge life	2 years from production date (within 6 months after opening package, at 25 °C [77 °F])	3 years from production date (within 6 months after opening package, at 25 °C [77 °F])
Storage temperature	-20 to 40 °C (-4 to 104 °F) 1 month at 40 °C (104 °F)	
Transit temperature	-30 to 60 °C (-22 to 140 °F) 1 month at 40 °C (104 °F); 120 hours at 60 °C (140 °F)	
Freezing temperature**	-16 °C (3.2 °F)	-18 °C (-0.4 °F)
Dimensions (W × D × H)	1.98 × 5.27 × 3.85 cm 0.78 × 2.08 × 1.52 in	4.29 × 5.27 × 3.85 cm 1.69 × 2.08 × 1.52 in

* The figure given is based on continuous printing after ink replacement. The actual print capacity may vary.

** Ink thaws and is usable after approximately 3 hours at 25 °C (77 °F).



To ensure good results, use genuine EPSON cartridges and do not refill them. Other products may cause damage to your printer not covered by EPSON's warranties.

Don't use an ink cartridge if the date on the package has expired.

Epson America, Inc. Limited Warranty

What Is Covered: Epson America, Inc. (“Epson”) warrants to the first retail purchaser that the EPSON printer covered by this limited warranty statement, if purchased and used in the United States or Canada, conforms to the manufacturer’s specifications and will be free from defects in workmanship and materials for a period of one (1) year from the date of original purchase. Epson also warrants that the consumable ink cartridges enclosed with the printer will perform to the manufacturer’s specified usage, which usage may expire before the expiration of the limited warranty for the EPSON printer. For warranty service, you must provide proof of the date of original purchase.

What Epson Will Do To Correct Problems: Should your EPSON printer prove defective during the warranty period, please call EPSON at (800) 922-8911 for printer diagnostic information and for a telephone number if warranty service is necessary. An Epson service technician will provide telephone diagnostic service, if needed, and determine whether the printer requires service. If Epson determines that service is required, Epson will, at its option, exchange or repair the printer without charge for parts or labor. If Epson authorizes an exchange for the defective unit, Epson will ship a replacement printer to you, freight prepaid, so long as you use an address in Canada or the U.S. (excluding Puerto Rico and U.S. Possessions). Shipments to other locations will be made freight collect. You are responsible for securely packaging the defective unit or any requested parts and returning them to Epson within five (5) working days of receipt of the replacement. Epson requires a debit or a credit card number to secure the cost of the replacement printer in the event that you fail to return the defective one. If your printer is being repaired, Epson will direct you to send your printer to Epson or its authorized service center, where the printer will be fixed and sent back to you. You are responsible for packing the printer and for all costs to and from the Epson authorized service center. When warranty service involves the exchange of the printer or a part, the item replaced becomes Epson property. The replacement printer or part may be new or refurbished to the Epson standard of quality, and, at Epson’s option, may be another model of like kind and quality. Epson’s liability for replacement of the covered printer will not exceed the original retail selling price of the covered printer. Exchange products and parts assume the remaining warranty period of your original product covered by this limited warranty.

What This Warranty Does Not Cover: This warranty covers only normal use in the United States and Canada. This warranty is not transferable and will not apply to products purchased from an end user. This warranty does not cover any color change or fading of prints or reimbursement of materials or services required for reprinting. This warranty does not cover damage to the EPSON product caused by parts or supplies not manufactured, distributed or certified by Epson. This warranty does not cover ribbons, ink cartridges or third party parts, components, or peripheral devices added to the EPSON product after its shipment from Epson, e.g., dealer or user-added boards or components. Epson is not responsible for warranty service should the Epson label or logo or the rating label or serial number be removed or should the product fail to be properly maintained or fail to function properly as a result of misuse, abuse, improper installation, neglect, improper shipping, damage caused by disasters such as fire, flood, and lightning, improper electrical current, software problems, interaction with non-Epson products, or service other than by an Epson Authorized Servicer. If a claimed defect cannot be identified or reproduced, you will be held responsible for the costs incurred.

THE WARRANTY AND REMEDY PROVIDED ABOVE ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, NON-INFRINGEMENT OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. SOME LAWS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES. IF THESE LAWS APPLY, THEN ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE WARRANTY PERIOD IDENTIFIED ABOVE. UNLESS STATED HEREIN, ANY STATEMENT OR REPRESENTATIONS MADE BY ANY OTHER PERSON OR FIRM ARE VOID. EXCEPT AS PROVIDED IN THIS WRITTEN WARRANTY, NEITHER EPSON AMERICA, INC. NOR ITS AFFILIATES SHALL BE LIABLE FOR ANY LOSS, INCONVENIENCE, OR DAMAGE, INCLUDING DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, RESULTING FROM THE USE OR INABILITY TO USE THE EPSON PRODUCT, WHETHER RESULTING FROM BREACH OF WARRANTY OR ANY OTHER LEGAL THEORY.

In Canada, warranties include both warranties and conditions.

Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

Epson America, Inc. ■ P. O. Box 93012 ■ Long Beach, CA 90809-3012

Exigences système Windows®

Pour utiliser votre imprimante et ses logiciels, votre système doit avoir les caractéristiques suivantes :

- Un ordinateur compatible Microsoft® Windows avec au moins un processeur Pentium® ou équivalent (233 MHz ou plus rapide)
- Microsoft® Windows 98, Windows Me, Windows 2000 ou Windows XP
- Au minimum 32 Mo de RAM pour Windows 98 et Me, 64 Mo pour Windows 2000 et XP (128 Mo recommandés)
- Au minimum 100 Mo d'espace libre sur le disque dur (200 Mo recommandés)
- Adaptateur et moniteur VGA ou supérieur
- Lecteur CD-ROM ou DVD double-vitesse (2X) pour l'installation du logiciel d'impression (vitesse 4X ou plus recommandée)
- Un câble blindé USB « AB » d'une longueur maximale de 2 mètres (6,5 pieds)

Exigences système Macintosh®

Pour utiliser votre imprimante et ses logiciels, votre système doit avoir les caractéristiques suivantes :



- Un ordinateur Apple® de série iMac,^{MC} Power Macintosh®, G3 ou G4 avec port USB intégré
- Mac® OS 8.5.1 à Mac OS X (Macintosh OS 9 ou version ultérieure recommandé)
- Au minimum 32 Mo de RAM pour OS 8.5.1 à OS 9.x (64 Mo recommandés); 128 Mo de RAM recommandés pour OS X
- Au minimum 100 Mo d'espace libre sur le disque dur (200 Mo recommandés)
- Adaptateur et moniteur VGA ou supérieur
- Lecteur CD-ROM ou DVD double-vitesse (2X) pour l'installation du logiciel d'impression (vitesse 4X ou plus recommandée)
- Câble blindé USB « AB » d'une longueur maximale de 2 mètres (6,5 pieds)

Consignes de sécurité importantes

Pour utiliser l'imprimante de manière sûre et efficace, veuillez observer les consignes de sécurité suivantes :

- Observez les avertissements et les directives indiqués sur l'imprimante.
- Utilisez seulement le type de source d'alimentation indiqué sur l'imprimante.
- Connectez tout le matériel à des prises d'alimentation mises à la terre. Évitez d'utiliser des prises se trouvant sur le même circuit qu'un photocopieur ou un système d'aération qui s'éteint et se rallume à intervalles réguliers.
- Placez l'imprimante près d'une prise de courant où la fiche peut être débranchée facilement.
- N'utilisez pas un cordon d'alimentation endommagé ou effiloché.
- Si vous utilisez une rallonge avec l'imprimante, veillez à ce que l'intensité nominale totale des dispositifs branchés sur la rallonge ne dépasse pas la capacité nominale totale de la rallonge. Assurez-vous également que l'intensité nominale totale de tous les dispositifs branchés dans la prise murale ne dépasse pas la capacité nominale de cette dernière.
- Évitez les prises de courant contrôlées par des interrupteurs muraux ou des minuteries.
- Tenez l'imprimante et l'ordinateur loin des sources potentielles de brouillage électromagnétique, p. ex., haut-parleurs ou socles de téléphone sans fil.
- Évitez les emplacements soumis à des changements rapides de température ou d'humidité, aux chocs, aux vibrations ou à la poussière.
- Prévoyez suffisamment d'espace autour de l'imprimante pour assurer une ventilation adéquate.
- Ne placez pas l'imprimante près d'un radiateur ou d'un évent de chauffage ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- Placez l'imprimante sur une surface stable et plane de dimensions supérieures à l'imprimante. L'imprimante ne fonctionnera pas correctement si elle est inclinée ou à un angle. Prévoyez suffisamment d'espace à l'avant de l'imprimante pour la sortie du papier.
- Avant de nettoyer l'imprimante, éteignez-la et débranchez-la. Nettoyez-la avec un chiffon humide seulement. Ne renversez pas de liquide dans l'imprimante.



Pour éteindre l'imprimante, appuyez sur le bouton d'alimentation  pendant deux secondes. Le bouton d'alimentation  clignote brièvement, puis s'éteint. Ne mettez pas hors tension la barre multiprises et ne débranchez pas l'imprimante tant que le témoin d'alimentation n'est pas éteint.

- Ne bloquez pas ou ne recouvrez pas les ouvertures du boîtier de l'imprimante. N'insérez pas d'objets dans les fentes.
- Ne tentez pas de réparer vous-même l'imprimante.
- Débranchez l'imprimante et adressez-vous à un technicien agréé dans les cas suivants :
Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé; si une substance liquide s'est infiltrée dans l'imprimante; si l'imprimante est tombée ou son boîtier a été endommagé; si l'imprimante ne fonctionne pas correctement ou son rendement est en baisse.

Consignes de sécurité concernant les cartouches d'encre

- Tenez les cartouches d'encre hors de la portée des enfants et ne buvez pas l'encre.
- Redoublez de vigilance lorsque vous manipulez des cartouches d'encre usées; il pourrait y avoir de l'encre autour du port de distribution d'encre. En cas de contact de l'encre avec la peau, lavez bien avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau.
- N'introduisez pas la main à l'intérieur de l'imprimante et ne touchez pas à la cartouche durant l'impression.
- Ne déplacez pas manuellement la tête d'impression. Vous risquez d'endommager l'imprimante.
- Installez la cartouche d'encre immédiatement après l'avoir déballée. Une cartouche déballée longtemps avant son utilisation peut entraîner une mauvaise qualité d'impression.
- N'utilisez pas une cartouche d'encre dont la date indiquée sur son emballage est expirée. Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez les cartouches d'encre dans les six mois après leur installation.
- Rangez les cartouches d'encre dans un endroit frais, à l'abri de la lumière.
- Après avoir sorti une cartouche d'encre d'un site d'entreposage froid, laissez-la se réchauffer à la température ambiante pendant au moins 3 heures avant de l'utiliser.
- N'agitez pas les cartouches d'encre, au risque de causer des fuites d'encre.
- Ne démontez pas les cartouches d'encre ou n'essayez pas de les remplir, au risque d'endommager la tête d'impression.
- Avant de transporter l'imprimante, assurez-vous que la tête d'impression est bien immobilisée à droite et que les cartouches d'encre sont installées.

Déclaration de conformité avec la FCC

Pour les utilisateurs aux États-Unis

À l'issue des tests dont il a fait l'objet, cet appareil a été déclaré conforme aux normes des appareils numériques de classe B conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces normes sont destinées à assurer un niveau de protection adéquat contre les interférences dans les installations résidentielles. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux directives, peut brouiller les ondes radio ou télévision. Toutefois, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement brouille la réception des ondes radio et télévision, ce que vous pouvez déterminer en éteignant et en rallumant l'équipement, nous vous encourageons à prendre l'une ou plusieurs des mesures correctives suivantes :

- ▶ réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice;
- ▶ éloignez l'appareil du récepteur;
- ▶ branchez l'appareil sur une autre prise ou un autre circuit que celui du récepteur;
- ▶ demandez conseil auprès du revendeur de l'appareil ou d'un technicien radio/télévision expérimenté.

ATTENTION

Le branchement d'un câble d'interface non blindé à ce matériel entraînera l'annulation de l'homologation FCC de cet appareil et risque de causer des interférences dépassant les limites établies par la FCC pour ce matériel. Il incombe à l'utilisateur de se procurer et d'utiliser un câble d'interface blindé avec cet appareil. Si le matériel est doté de plusieurs connecteurs d'interface, évitez de connecter des câbles à des interfaces inutilisées. Toute modification non expressément autorisée par le fabricant peut annuler la permission d'utilisation du matériel.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Déclaration de conformité

Selon la norme 47CFR, parties 2 et 15 régissant les ordinateurs personnels et périphériques de classe B, et/ou les unités centrales et les dispositifs d'alimentation électrique utilisés avec les ordinateurs personnels de classe B :

Nous : EPSON AMERICA, INC.

Située à : MS 3-13

3840 Kilroy Airport Way

Long Beach, CA 90806

Téléphone : (562) 290-5254

Déclarons sous notre seule et unique responsabilité que le produit identifié dans la présente est conforme à la norme 47CFR, parties 2 et 15 des règles FCC régissant les dispositifs numériques de classe B. Chaque produit commercialisé est identique à l'appareil représentatif essayé et jugé conforme aux normes. Les dossiers tenus indiquent que l'équipement produit se situe dans les limites acceptables, du fait de la production en quantité et des essais réalisés sur une base statistique, en conformité avec le règlement 47CFR, alinéa 2.909.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer de brouillage préjudiciable, et (2) cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, y compris le brouillage pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Nom commercial : EPSON

Type de produit : Imprimante à jet d'encre

Modèle : B161A/B161B

Caractéristiques techniques

Imprimante

Impression	
Méthode d'impression	Jet d'encre à la demande
Configuration des buses	Noir 48 buses Couleur 45 buses (15 de chaque couleur : cyan, magenta, jaune)
Direction d'impression	Bidirectionnelle avec recherche logique
Vitesse d'impression	12 ppm pour texte en noir
Tampon d'entrée	12 KB
Caractéristiques mécaniques	
Méthode d'alimentation en papier	Friction
Introduction du papier	Alimenteur; introduction par le haut
Capacité de l'alimenteur	100 feuilles de papier de 65,8 g/m ² (17 lb)
Dimensions	Stockage Largeur : 42,4 cm (16,7 po) Profondeur : 22,9 cm (9,0 po) Hauteur : 17,2 cm (6,8 po) Impression Largeur : 42,4 cm (16,7 po) Profondeur : 46,0 cm (18,1 po) Hauteur : 27,7 cm (10,9 po)
Poids	2,48 kg (5,47 lb) sans les cartouches d'encre
Caractéristiques électriques	
Tension nominale (alimentation électrique tous courants)	CA 100 à 240 V
Tension d'entrée*	90 à 264 V
Fréquence nominale	50 à 60 Hz
Fréquence d'entrée	49,5 à 60,5 Hz
Intensité nominale	0,4 - 0,2 A
Consommation d'énergie	Environ 19 W (motif de caractère ISO 10561) Environ 3,0 W en mode veille Environ 2,7 W hors tension

Imprimante (suite)

Environnement	
Température	Fonctionnement 10 à 35 °C (50 à 95 °F) Stockage** -20 à 60 °C (-4 à 140 °F) 1 mois à 40 °C (104 °F) Transport** -20 à 60 °C (-4 à 140 °F) 120 heures à 60 °C (140 °F)
Humidité (sans condensation)	Fonctionnement 20 à 80 % HR Stockage** 5 à 85 % HR
Conformité aux normes	
Normes de sécurité	UL 1950, CSA C22.2 N° 950
CEM	FCC Part 15 Subpart B Class B CSA C108.8 Classe B

* Consultez l'étiquette au dos de votre imprimante pour connaître la tension de l'appareil.

** Stockage dans un contenant d'expédition

Cartouches d'encre

Caractéristiques	Cartouche noire (T036120)	Cartouche couleur (T037020)
Couleur(s)	Noir	Cyan, Magenta, Jaune
Capacité d'impression*	330 pages (motif de caractère ISO 10561), sauf pour la première cartouche d'encre	180 pages, taux de couverture de 5 % pour chaque couleur CMJ (15 % en tout), sauf pour la première cartouche d'encre
Durée de vie des cartouches	2 ans à compter de la date de fabrication (6 mois au plus après le déballage, à 25 °C [77 °F])	3 ans à compter de la date de fabrication (6 mois au plus après le déballage, à 25 °C [77 °F])
Température de stockage	-20 à 40 °C (-4 à 104 °F) 1 mois à 40 °C (104 °F)	
Température de transport	-30 à 60 °C (-22 à 140 °F) 1 mois à 40 °C (104 °F); 120 heures à 60 °C (140 °F)	
Gel**	-16 °C (3,2 °F)	-18 °C (-0,4 °F)
Dimensions (L x P x H)	1,98 x 5,27 x 3,85 cm 0,78 x 2,08 x 1,52 po	4,29 x 5,27 x 3,85 cm 1,69 x 2,08 x 1,52 po

* Le chiffre indiqué est basé sur une impression continue après remplacement de la cartouche d'encre. La capacité d'impression réelle peut varier.

** L'encre dégèle et devient utilisable après 3 heures à une température de 25 °C (77 °F).



Pour obtenir de bons résultats, utilisez des cartouches d'encre EPSON d'origine et ne les remplacez pas. L'utilisation de produits de marque autre qu'EPSON peut causer des dommages qui ne seront pas couverts par la garantie d'EPSON.

N'utilisez pas une cartouche dont la date de péremption indiquée sur l'emballage est dépassée.

Garantie limitée Epson America, Inc.

Ce qui est couvert : Epson America, Inc. (« Epson ») garantit au premier acheteur au détail que l'imprimante Epson couverte par la présente garantie limitée, si elle est achetée et utilisée aux États-Unis ou au Canada, est conforme aux spécifications du fabricant et sera exempte de défaut de fabrication et de vice de matériau pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Epson garantit également que les cartouches d'encre fournies avec l'imprimante fonctionnent conformément à l'utilisation précisée par le fabricant, utilisation qui pourrait expirer avant la fin de la garantie limitée pour l'imprimante Epson. Pour toute intervention au titre de la garantie, vous devez fournir une preuve de la date d'achat d'origine.

Ce qu'Epson fera pour corriger les problèmes : Si votre imprimante Epson s'avère défectueuse pendant la période de garantie, veuillez appeler EPSON au (800) 922-8911 pour obtenir des renseignements diagnostiques et le numéro de téléphone de l'assistance technique au cas où une intervention au titre de la garantie s'avérerait nécessaire. Au besoin, un technicien Epson réalisera un diagnostic téléphonique pour déterminer si l'imprimante doit être réparée. Si Epson détermine que l'imprimante a besoin de réparations, Epson pourra, à son choix, remplacer ou réparer l'appareil sans frais de pièces ou de main d'œuvre. Si Epson autorise le remplacement de l'unité défectueuse, Epson vous enverra une imprimante de remplacement, en port payé si vous utilisez une adresse au Canada ou aux États-Unis (à l'exception de Porto Rico et des territoires américains). Les livraisons à destination d'autres régions seront en port payable à l'arrivée. Il vous incombe d'emballer correctement l'imprimante défectueuse ou les pièces demandées et de les retourner à Epson dans un délai de cinq (5) jours ouvrables après avoir reçu l'unité de remplacement. Epson vous demandera un numéro de carte de crédit ou de débit pour couvrir le coût de l'unité de remplacement au cas où vous ne retourneriez pas l'unité défectueuse. Si votre imprimante doit être réparée, Epson vous demandera de l'envoyer à Epson ou à son centre de service autorisé qui réparera l'imprimante et vous la renverra. Vous êtes responsable d'emballer l'imprimante et de tous les frais d'expédition vers et depuis le centre de service autorisé Epson. Lorsqu'une intervention au titre de la garantie nécessite l'échange de l'imprimante ou d'une pièce, l'élément remplacé devient la propriété d'Epson. L'imprimante ou la pièce de remplacement pourra être neuve ou remise à neuf selon les normes de qualité d'Epson et, au choix d'Epson, pourra être un autre modèle de même type et qualité. La responsabilité d'Epson pour le remplacement du produit couvert ne pourra dépasser le prix d'achat au détail d'origine du produit. Les produits et pièces d'échange sont couverts pour la période de garantie restante du produit d'origine couvert par la présente garantie limitée.

Ce qui n'est pas couvert par cette garantie : La présente garantie ne s'applique qu'au Canada et aux États-Unis pour l'utilisation normale du produit. La garantie n'est pas transférable et ne s'applique pas aux produits achetés auprès d'un utilisateur final. La garantie ne couvre pas le changement des couleurs ou la décoloration des tirages ou le remboursement des matériaux ou services nécessaires aux travaux de réimpression. Elle ne s'applique pas aux dommages subis par le produit Epson du fait de l'utilisation de pièces et fournitures non fabriquées, distribuées ou homologuées par Epson. Sont notamment exclus de la garantie les rubans, cartouches d'encre et pièces, composants ou périphériques fabriqués par des tiers et ajoutés au produit Epson après son expédition par Epson, comme par exemple des cartes ou composants ajoutés par l'utilisateur ou le revendeur. Epson ne sera pas tenue d'effectuer d'interventions au titre de la garantie lorsque l'étiquette ou le logo Epson, le numéro de série ou la plaque signalétique ont été enlevés de l'unité, ou si le produit n'est pas

correctement entretenu ou ne fonctionne pas correctement du fait d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, d'une installation incorrecte, d'une négligence, d'avaries lors du transport, de dommages causés par un incendie, une inondation, la foudre, une surtension électrique, des problèmes logiciels, une interaction avec des produits de marque autre qu'Epson, ou d'une intervention effectuée par un tiers autre qu'un réparateur Epson agréé. Si une anomalie déclarée ne peut être identifiée ou reproduite, les frais engagés seront à votre charge.

CE QUI PRÉCÈDE CONSTITUE LA SEULE GARANTIE ET EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UNE FIN PARTICULIÈRE. CERTAINES LOIS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES. SI CES LOIS S'APPLIQUENT À VOUS, TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DE GARANTIE DÉFINIE CI-DESSUS. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES, TOUTE DÉCLARATION OU GARANTIE FAITE PAR UNE AUTRE PERSONNE OU SOCIÉTÉ EST NULLE. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES DANS CETTE GARANTIE ÉCRITE, NI EPSON AMERICA, INC. NI SES FILIALES NE POURRONT ÊTRE TENUES RESPONSABLES EN CAS DE PERTE, GÊNE OU DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES DIRECTS, SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISATION DU PRODUIT EPSON, QUE CE SOIT À LA SUITE DU NON-RESPECT DE LA GARANTIE OU D'UNE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE.

Au Canada, les garanties englobent les garanties et les conditions.

Certains territoires n'autorisant pas les limitations qui s'appliquent à la durée d'une garantie implicite, et d'autres n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il est possible que les limitations et exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous donne des droits juridiques spéciaux et vos droits sont susceptibles de varier d'un territoire à l'autre.

Epson America, Inc. ■ P. O. Box 93012 ■ Long Beach, CA 90809-3012

Requerimientos de sistema para Windows®

Para utilizar la impresora y el software, el sistema debería ser el siguiente:

- Una PC compatible con IBM® con por lo menos un procesador Pentium® (se recomienda 233 MHz o superior)
- Microsoft® Windows 95 (EPSON Stylus® C42 SX), Windows 98, Windows Me, Windows 2000 ó Windows XP
- Como mínimo, 32 MB de memoria RAM para Windows 98 y Me, 64 MB para Windows 2000 y XP (se recomiendan 128 MB)
- Como mínimo, 100 MB de espacio libre en el disco duro (se recomiendan 200 MB)
- Un adaptador de visualización y monitor VGA o superior
- Una unidad de CD-ROM de doble velocidad (2×) (se recomienda una unidad de velocidad cuádruple [4×] o mayor) para instalar el software de la impresora
- Un cable de interface, según se indica a continuación:
Conexión USB: un cable USB blindado "AB" de Serie A (computadora) a Serie B (impresora), con una longitud de hasta 2 metros (6,5 pies)

Conexión paralela: un cable paralelo bidireccional de alta velocidad, compatible con IEEE-1284 (de 1,8 m a 3 m de longitud); el cable debe tener un conector D-SUB macho de 25 agujas (para la computadora), y un conector de 36 agujas compatible con Centronics® (para la impresora)

Requerimientos de sistema para Macintosh®

Para utilizar su impresora y el software, su sistema deberá tener:




- Una computadora de la serie Apple® iMac,™ Power Macintosh®, G3 ó G4 con un puerto USB
- Sistema operativo Mac® OS 8.5.1 hasta OS X
- Como mínimo, 32 MB de RAM disponible para OS 8.5.1 a OS 9.x (se recomienda tener 64 MB); se recomienda tener 128 MB de RAM para OS X
- Como mínimo, 100 MB de espacio libre en el disco duro (se recomienda tener 200 MB)
- Un adaptador de visualización y monitor VGA o superior
- Una unidad de CD-ROM de doble velocidad (2×) (se recomienda una unidad de velocidad cuádruple [4×] o mayor) o una unidad de DVD para instalar el software de la impresora
- Un cable USB blindado "AB" de Serie A (computadora) a Serie B (impresora), con una longitud de hasta 2 metros (6,5 pies)

Instrucciones de seguridad importantes

Lea atentamente estas instrucciones para utilizar la impresora de forma segura y eficaz:

- Siga todas las advertencias e instrucciones señaladas en la impresora.
- Utilice únicamente el tipo de alimentación que se indica en la etiqueta adherida a la impresora.
- Conecte el equipo a enchufes puestos a tierra. No utilice enchufes montados en el mismo circuito que aparatos tales como fotocopiadoras o sistemas de aire acondicionado que se apaguen y enciendan regularmente.
- Coloque la impresora cerca de un tomacorriente de pared o en un sitio donde se pueda conectar fácilmente.
- No use cables deteriorados ni deshilachados.
- Si usa un cable alargador con la impresora, asegúrese de que el amperaje total de los dispositivos conectados al alargador no supera la capacidad total del cable. Asegúrese también de que el amperaje total de los dispositivos enchufados a la toma de pared no supera la capacidad total de ésta.
- No utilice enchufes eléctricos controlados por interruptores de pared o temporizadores automáticos.
- Mantenga alejado la computadora de fuentes potenciales de interferencia electromagnética, tales como altavoces o receptores de teléfonos inalámbricos.
- Evite lugares expuestos a cambios súbitos de temperatura, humedad, golpes, vibraciones o polvo.
- Deje espacio suficiente alrededor de la impresora para una ventilación correcta.
- No coloque la impresora cerca de un radiador o registro de calefacción ni lo exponga directamente a la luz solar.
- Coloque la impresora sobre una superficie plana y estable que sea mayor que la impresora en todas las direcciones. La impresora no funcionará correctamente si está inclinada o en ángulo. Coloque la impresora en un sitio donde haya espacio suficiente delante de ella para que el papel salga por completo.
- Apague la impresora antes de limpiar la impresora. Límpiela con un paño húmedo. Tenga cuidado de no verter líquido sobre la impresora.



Oprima siempre el botón  durante dos segundos para apagar la impresora. Cuando se pulsa este botón, el indicador de funcionamiento  parpadea unos instantes y luego se apaga. No desenchufe la impresora ni apague el interruptor hasta que el indicador de funcionamiento  deje de parpadear.

- No bloquee ni cubra las aberturas de la carcasa de la impresora. No introduzca objetos por las ranuras.
- No intente reparar la impresora.

- Desconecte la impresora y consulte un técnico de servicio capacitado ante las siguientes condiciones:

El cable o el enchufe están estropeados; ha entrado líquido en la impresora; la impresora se ha caído o se ha dañado la carcasa; la impresora no funciona con normalidad o muestra un cambio en su rendimiento.

Instrucciones de seguridad sobre los cartuchos de tinta

- Guarde los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños. No ingiera la tinta.
- Maneje los cartuchos de tinta con cuidado, pues puede quedar algo de tinta alrededor del orificio de suministro. Si se mancha la piel de tinta, lave la zona a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua.
- No meta la mano en la impresora o toque los cartuchos mientras la impresora esté imprimiendo.
- No mueva el cabezal de impresión ya que esto puede dañar la impresora.
- Instale los cartuchos de tinta justo después de sacarlos de su envoltorio. Si se deja los cartuchos desembalados durante mucho tiempo, podría disminuir la calidad de la impresión.
- No utilice un cartucho de tinta si ha pasado la fecha de caducidad indicada en el envoltorio. Para conseguir la mejor impresión, use los cartuchos de tinta durante los seis meses posteriores a su instalación.
- Guarde los cartuchos de tinta en un lugar fresco y oscuro.
- Si ha sacado los cartuchos de tinta de un lugar de almacenamiento frío, espere al menos tres horas para que alcance la temperatura ambiente antes de usarlos.
- No agite el cartucho, pues podría derramarse la tinta.
- No desmonte los cartuchos de tinta ni trate de rellenarlos. Si lo hace, podría estropear el cabezal.
- Antes de trasladar la impresora, fije el cabezal de impresión con una cinta adhesiva en el extremo derecho y deje los cartuchos de tinta en su posición.



No retire los cartuchos vacíos de la impresora hasta que tenga cartuchos de reemplazo. De lo contrario, la tinta que queda en los inyectores del cabezal de impresión podría secarse y obstruir los inyectores.

Para evitar daños al trasladar la impresora, deje siempre instalados los cartuchos de tinta.

Especificaciones

Especificaciones de la impresora

Impresión	
Método de impresión	Inyección de tinta sobre demanda
Configuración de los inyectores	Negro 48 inyectores Color 45 inyectores (15 de cada uno: cian, magenta, amarillo)
Dirección de impresión	Bidireccional con búsqueda lógica
Velocidad de impresión	12 ppm (cuando se imprime texto negro)
Búfer de entrada	12 KB
Mecánicas	
Método de avance del papel	Fricción
Recorrido del papel	Alimentador de hojas, entrada superior
Capacidad del alimentador de hojas	100 hojas de papel de 65,8 g/m ² (17 lb)
Dimensiones	Almacenamiento Anchura: 42,4 cm (16,7 pulgadas) Profundidad: 22,9 cm (9 pulgadas) Altura: 17,2 cm (6,8 pulgadas) Impresión Anchura: 42,4 cm (16,7 pulgadas) Profundidad: 46 cm (18,1 pulgadas) Altura: 27,7 cm (10,9 pulgadas)
Peso	2,48 kg (5,47 lb) sin los cartuchos de tinta
Especificaciones eléctricas	
Voltaje nominal (UPS, Suministro de corriente universal)	CA 100 a 240 V
Gama de voltaje de entrada*	90 a 264 V
Gama de frecuencia nominal	50 a 60 Hz
Gama de frecuencia de entrada	49,5 a 60,5 Hz
Intensidad nominal	0,4 A a 0,2 A
Consumo	Aprox. 19 W (patrón de carta ISO10561) Aprox. 3 W en modo de reposo Aprox. 2,7 W apagada
Ambientales	
Temperatura	Funcionamiento 10 a 35 °C (50 a 95 °F) Almacenamiento** -20 a 60 °C (-4 a 140 °F) 1 mes a 40 °C (104 °F) En tránsito** -20 a 60 °C (-4 a 140 °F) 120 horas a 60 °C (140 °F)
Humedad (sin condensación)	Funcionamiento 20 a 80% HR Almacenamiento** 5 a 85% HR

Normas de seguridad	
Normas de seguridad	UL 1950, CSA C22.2 No. 950
EMC	FCC parte 15 subparte B clase B CSA C108.8 Clase B

* Vea la etiqueta localizada en la parte posterior de la impresora para confirmar el voltaje de su impresora.

** Guardada en el embalaje original.

Especificaciones de los cartuchos de tinta

Especificación	Cartucho de tinta negra (T036120)	Cartucho de tinta de color (T037020)
Color(es)	Negro	Cián, magenta, amarillo
Capacidad de impresión*	330 páginas, utilizando el patrón de carta ISO 10561, con excepción del cartucho de tinta inicial	180 páginas, 5% de cada color CMY (cián, magenta y amarillo), para un total del 15%, en cálculo, con excepción del cartucho de tinta inicial
Duración del cartucho**	2 años desde la fecha de producción (dentro de los 6 meses siguientes a la apertura del paquete, a 25 °C [77 °F])	3 años desde la fecha de producción (dentro de los 6 meses siguientes a la apertura del paquete, a 25 °C [77 °F])
Temperatura de almacenamiento	-20 a 40 °C (-4 a 104 °F) 1 mes a 40 °C (104 °F)	
Temperatura de tránsito	-30 a 60 °C (-22 a 140 °F) 1 mes a 40 °C (104 °F); 120 horas a 60 °C (140 °F)	
Temperatura de congelación***	-16 °C (3,2 °F)	-18 °C (-0,4 °F)
Dimensiones (A x P x A)	1,98 x 5,27 x 3,85 cm (0,78 x 2,08 x 1,52 pulgadas)	4,29 x 5,27 x 3,85 cm (1,69 x 2,08 x 1,52 pulgadas)

* La cifra que se muestra está basada en impresión continua después de reemplazo de un cartucho de tinta. La capacidad de impresión real varía.

** Vea la fecha de caducidad impresa en el paquete del cartucho de tinta.

*** La tinta tarda en descongelarse y estar lista para su uso unas 3 horas a 25 °C (77 °F).



EPSON recomienda únicamente la utilización de cartuchos de tinta originales EPSON. Otros productos no fabricados por EPSON pueden averiar la impresora, causando daños no cubiertos por la garantía de EPSON.

No utilice un cartucho de tinta pasada la fecha de caducidad impresa en el paquete.

Garantía limitada de EPSON America, Inc.

1 Garantía limitada de productos EPSON

Los productos EPSON tienen garantía contra defectos de fabricación y materiales por operación de los mismos bajo condiciones de uso y manejo normales indicados en el *Manual de usuario*, durante el período especificado en la sección “Cobertura de Garantía Limitada”, a partir de la fecha de entrega al comprador por parte de EPSON o de algún distribuidor autorizado EPSON (vea “Lista de subsidiarias y oficinas EPSON en Latinoamérica”), dentro del país en el que fue comprado.

EPSON también garantiza que los consumibles (cartuchos de tinta, tóner, baterías) incluidos con el producto se comportarán de acuerdo con las especificaciones de uso siempre que se utilicen antes de que expire la garantía de los mismos.

2 Alcance de la garantía

Si EPSON recibiera aviso de algún defecto durante el período de garantía, podrá, discrecionalmente, reparar o substituir el producto defectuoso sin costo para el cliente. En el caso de sustitución, el equipo sustituido pasará a propiedad de EPSON. El equipo sustituto podrá ser nuevo o previamente reparado de acuerdo con los estándares de calidad de EPSON y gozará con el remanente de la garantía del producto originalmente adquirido.

La presente garantía no incluye compensación o indemnización alguna originada por las fallas de funcionamiento del producto EPSON. En cualquier caso la responsabilidad máxima de EPSON para con el cliente quedará limitada al precio de compra pagado a EPSON o al canal de venta autorizado.

EPSON no proporciona ninguna garantía al software no fabricado por EPSON aún cuando se entregue con los productos EPSON. El software podrá ser garantizado por el fabricante del mismo, tal y como se mencione en la documentación que lo acompañe.

3 Limitaciones y exclusiones

La garantía no será aplicable en los siguientes casos:

- 3.1 Cuando los números de serie hayan sido retirados o alterados.
- 3.2 Cuando el producto EPSON haya sufrido mal uso, modificaciones no autorizadas, funcionamiento o almacenamiento que se aparte de las especificaciones ambientales del producto.
- 3.3 Cuando el daño se deba al uso de suministros o consumibles que hayan sido rellenados o reentintados, así como daños causados por el uso de papeles inapropiados para las especificaciones del equipo.
- 3.4 Daños por desplazamiento inadecuado del equipo (empaqué, instalación, mantenimiento, transporte).
- 3.5 Daños causados por desastres naturales o provocados (incendios, inundaciones, rayos, terremotos, etc.), fluctuaciones de la corriente eléctrica, interacción con productos de otras marcas.
- 3.6 Cuando se detecte que el producto fue desarmado total o parcialmente, o sufrió algún intento de reparación fuera de los Centros Autorizados de Servicio EPSON.
- 3.7 Derrames de sustancias sobre el producto.
- 3.8 Piezas plásticas exteriores rayadas o maltratadas.
- 3.9 Daños ocasionados por pruebas, instalación, mantenimiento o ajustes inapropiados.

La garantía no incluye accesorios (tapas, fundas, charolas) ni el reabastecimiento de suministros y consumibles (cartuchos de tinta, tóner, cintas entintadas, baterías, cilindros fotosensibles, perillas, cabezales de impresión, lámparas), los cuales, por su naturaleza, deben ser adquiridos regularmente a través de los canales de venta autorizados.

4 Obtención del servicio de garantía

Se recomienda consultar con la documentación de usuario para verificar que las funcionalidades del producto estén correctamente configuradas y ejecutar los diagnósticos allí señalados. Asimismo, para garantizar el óptimo funcionamiento del equipo, siempre use suministros originales EPSON.

Para obtener el servicio de garantía, el cliente puede acudir a cualquiera de los Centros Autorizados de Servicio EPSON con una copia de su factura de compra o llamar a los Centros de Asistencia Técnica EPSON (vea la lista por países, más adelante).

En el caso de que el cliente llame, se le pedirán los números de modelo y serie del producto, y se le podrán solicitar datos del lugar y la fecha de compra (la garantía sólo es válida en el país de compra).

Si el producto cuenta con cobertura en las instalaciones del cliente, el servicio se proporcionará el día hábil siguiente en las ciudades en las que EPSON ofrezca este servicio.

En caso de que en su localidad no tenga un Centro Autorizado de Servicio cercano, por favor llame al Centro de Asistencia Técnica para que uno de nuestros representantes le indique la forma de obtener servicio.

4.1 Servicio por mensajería (disponible en algunos países en los que EPSON tiene subsidiaria).

Si el cliente prefiere usar servicios de mensajería para mandar su equipo a reparación en garantía, deberá llamar a los teléfonos de los Centros de Asistencia Técnica de la subsidiaria dónde se le darán instrucciones de cómo mandar su equipo y la clave de su orden de servicio. El cliente pagará los gastos de transporte, seguro y embalaje.

Este servicio sólo se ofrece dentro del país de compra del producto.

5 Responsabilidades del cliente

El cliente es responsable de la seguridad de toda información confidencial y propietaria, así como de mantener un respaldo actualizado de todos los archivos que permita restablecerlos en caso de daños. Cualquier actividad relacionada con la reinstalación o reposición del software entregado con el equipo será facturada al cliente a las tarifas en vigor del Centro de Servicio EPSON. Esto mismo aplica si la falla es causada por un defecto del software propietario del cliente o "virus" informáticos.

Para obtener servicio en las instalaciones del cliente, éste deberá proporcionar: acceso al producto, espacio de trabajo adecuado, instalaciones eléctricas, acceso a los recursos necesarios para la instalación, reparación o mantenimiento, seguridad para la salud del personal de EPSON y sus herramientas de trabajo.

Cobertura de Garantía Limitada EPSON

Producto	Modelo	Duración	Condiciones
Impresora de inyección de tinta	EPSON Stylus	Un año	Centro de servicio

Servicio de asistencia técnica

EPSON le ofrece asistencia técnica mediante servicios electrónicos y telefónicos. Antes de llamar a EPSON, consulte los manuales incluidos con su producto. Si no encuentra una solución a su problema, visite la página de Internet de EPSON: <http://latin.epson.com>

En Latinoamérica, llame a la oficina local o a su distribuidor autorizado.

Centros de servicio técnico:

Argentina	(54 11) 4346-0300	México	(52 55) 5328-4008
Chile	(562) 230-9500	Perú	(511) 224-2336
Colombia	(571) 523-5000	Venezuela	(52 212) 240-1111
Costa Rica	(506) 210-9555	Estados Unidos	(1 562) 276-7282

Si el país no se encuentra en la lista anterior, por favor comuníquese con la empresa que le vendió el producto. A través de Internet usted puede obtener información y ayuda en línea para todos los productos EPSON. Registre su equipo Epson en nuestra página de Internet, en <http://www.latin.epson.com/promos/registration.html>

Soporte y servicio de garantía extendida

En algunos países, EPSON le ofrece la posibilidad de ampliar la cobertura de la garantía original de sus productos. Pueden obtenerse detalles a través de los Centros de asistencia técnica.

Lista de subsidiarias y oficinas EPSON en Latinoamérica

EPSON ARGENTINA S.A.

Avenida Belgrano 964/970
(1092), Buenos Aires
Tel: (54 11) 4346-0300
Fax: (54 11) 4346-0333
www.epson.com.ar

EPSON COSTA RICA, S.A

Embajada Americana,
200 Sur y 300 Oeste
San José, Costa Rica
Tel: (50 6) 210-9555
Fax: (50 6) 296-6046
www.latin.epsoncr.com

EPSON VENEZUELA, S.A.

Calle 4 con Calle 11-1
La Urbina Sur
Caracas, Venezuela
Tel: (52 212) 240-1111
Fax: (52 212) 240-1116
www.epson.com.ve

EPSON CHILE, S.A.

La Concepción 322
Providencia, Santiago
Tel: (56 2) 200-3400
Fax: (56 2) 200-3410
www.epson.cl

EPSON MÉXICO, S.A. de C.V.

Av. Sonora #150
México, 06100, DF
Tel: (52 55) 5211-1736
Fax: (52 55) 5553-1177
www.epson.com.mx

EPSON LATIN AMERICA

6303 Blue Lagoon Dr., Ste. 195
Miami, FL 33126
USA
Tel: (1 305) 265-0092
Fax: (1 305) 265-0097
www.latin.epson.com

EPSON COLOMBIA, LTDA.

Diagonal 109, No. 15-49
Bogotá, Colombia
Tel: (57 1) 523-5000
Fax: (57 1) 523-4180
www.epson.com.co

EPSON PERÚ, S.A.

Av. Del Parque Sur #400
San Isidro, Lima, Perú
Tel: (51 1) 224-2336
Fax: (51 1) 476-4049
www.epson.com.pe

EPSON AMERICA, INC.

3840 Kilroy Airport Way
Long Beach, CA 90806
USA
Tel: (1 562) 981-3840
Fax: (1 562) 290-5051
www.epson.com

Requisitos de sistema para Windows®

Para usar a sua impressora e o software que a acompanha, o seu sistema deve ter:

- Um computador compatível com IBM® PC, com pelo menos um processador Pentium® (recomenda-se 233 MHz ou mais rápido)
- Microsoft® Windows 95 (EPSON Stylus® C42 SX), Windows 98, Windows Me, Windows 2000, ou Windows XP
- Pelo menos 32MB de RAM para Windows 98 e Me, 64MB para Windows 2000 e XP (recomenda-se 128MB)
- Pelo menos 100MB de espaço livre em disco rígido (recomenda-se 200MB)
- Monitor e adaptador VGA ou superior
- Unidade de CD-ROM de velocidade dupla (2X) (recomenda-se velocidade quádrupla [4X] ou superior) ou unidade de DVD para instalar o software da sua impressora
- Conexão USB (para o modelo C42 UX): um cabo USB “AB” blindado da Série A (computador) à Série B (impressora), de até 2 metros de comprimento.

Conexão paralela: um cabo paralelo de alta velocidade, bidirecional, compatível com IEEE-1284 (entre 2 e 3 metros de comprimento) com um conector macho D-SUB de 25 pinos (conector do computador) e um conector de 36 pinos compatível com Centronics® (conector da impressora)

Requisitos de sistema para Macintosh®

Para usar a sua impressora e o software que a acompanha, o seu sistema deve ter:



- Um computador Apple® da série iMac,™ Power Macintosh®, G3 ou G4 com porta USB
- Mac® OS 8.5.1 a Mac OS X (recomenda-se Macintosh OS 9.0 ou posterior)
- Pelo menos 32MB de RAM (recomenda-se 64MB); recomenda-se 128MB de RAM para OS X
- Pelo menos 100MB de espaço livre em disco rígido (recomenda-se 200MB)
- Monitor e adaptador VGA ou superior
- Unidade de CD-ROM de velocidade dupla (2X) (recomenda-se velocidade quádrupla [4X] ou superior) ou unidade de DVD para instalar o software da sua impressora
- Um cabo USB “AB” blindado da Série A (computador) à Série B (impressora), de até 2 metros de comprimento.

Instruções de segurança importantes

Antes de usar a impressora, leia as instruções de segurança a seguir para certificar-se de que está usando a impressora com segurança e eficácia:

- Certifique-se de seguir todos os avisos e instruções sinalizados na impressora.
- Use apenas a fonte de energia indicada na etiqueta da impressora.
- Conecte todos os equipamentos a tomadas de energia elétrica adequadamente aterradas. Evite utilizar tomadas no mesmo circuito de fotocopiadoras ou de sistemas de controle de ar que sejam constantemente ligados e desligados.
- Coloque a impressora próxima a uma tomada de parede de onde o plugue possa ser facilmente desconectado.
- Não deixe que o cabo seja danificado ou descascado.
- Se for utilizar uma extensão elétrica com a impressora, certifique-se de que a corrente nominal total dos dispositivos conectados à extensão não exceda a corrente nominal da mesma. Além disso, verifique se a corrente nominal total dos dispositivos conectados à tomada de parede não excede a corrente nominal da tomada.
- Evite tomadas que sejam controladas por interruptores de parede ou temporizadores automáticos.
- Mantenha a sua impressora e computador longe de fontes de interferência eletromagnética, como alto-falantes e bases de telefone sem fio.
- Evite locais sujeitos à mudança brusca de temperatura, umidade, choques, vibrações ou poeira.
- Deixe espaço suficiente ao redor da impressora para que haja ventilação adequada.
- Não coloque a impressora próximo a um radiador, aquecedor ou exposta à luz solar direta.
- Coloque a impressora em uma superfície plana e estável que seja maior que a base da impressora em todas as direções. A impressora não operará corretamente se estiver inclinada ou posicionada em um ângulo.
- Desligue a impressora e desconecte-a da tomada antes de limpá-la. Limpe-a apenas com um pano úmido. Não derrame líquidos dentro da impressora.



Para desligar a impressora, sempre pressione o botão  por 2 segundos. A luz do interruptor pisca e, em seguida, apaga. Não desligue a extensão elétrica ou desconecte a impressora até que a luz do interruptor  esteja apagada.

- Não bloqueie ou cubra os orifícios no gabinete da impressora. Não insira objetos nas aberturas.
- Não tente consertar a impressora por conta própria.
- Desconecte a impressora e contate pessoal de assistência qualificado para efetuar os reparos sob as seguintes condições:

Caso o cabo ou o plugue estejam danificados; caso líquido tenha penetrado na impressora; caso a impressora tenha caído ou o gabinete tenha sido danificado; caso a impressora não funcione normalmente ou apresente uma mudança significativa de desempenho. Ajuste somente aqueles controles que foram discutidos nas instruções de funcionamento.

Instruções de segurança com relação aos cartuchos de tinta

- Mantenha os cartuchos de tinta fora do alcance das crianças e jamais beba a tinta.
- Tenha cuidado quando for manusear cartuchos de tinta usados; pode haver tinta ao redor da porta de distribuição de tinta. Caso a tinta entre em contato com a sua pele, lave-se com sabão e água. Se a tinta entrar em seus olhos, lave-os imediatamente com água.
- Não coloque a mão dentro da impressora e não toque nos cartuchos de tinta quando a impressora estiver imprimindo.
- Não mova a cabeça de impressão com as mãos. Isso pode danificar a impressora.
- Instale o cartucho de tinta imediatamente após retirá-lo da embalagem aluminizada. Se deixar o cartucho fora da embalagem por um longo período antes de usá-lo, a qualidade de impressão pode diminuir.
- Não use um cartucho de tinta com a data de validade vencida. Para obter resultados melhores, depois de instalar um cartucho de tinta, use-o dentro de 6 meses.
- Guarde os cartuchos de tinta em um lugar fresco e escuro.
- Depois de remover um cartucho de tinta de um local de armazenamento frio, deixe-o aquecer à temperatura ambiente por pelo menos 3 horas antes de usá-lo.
- Não balance o cartucho de tinta; isso pode causar vazamento de tinta.
- Não desmonte os cartuchos de tinta nem tente reabastecê-los. Isso pode resultar em danos à cabeça de impressão.
- Antes de fazer o transporte da impressora, verifique se a cabeça de impressão está fixa na posição extrema direita e se os cartuchos de tinta estão no lugar.



Não retire os cartuchos da impressora até que tenha outro para substituição. Caso contrário, a tinta nos jatos da cabeça de impressão pode secar e obstruir os jatos.

Para evitar danos ao transportar a impressora, sempre deixe os cartuchos de tinta instalados.

Especificações

Especificações da impressora

Impressão	
Método de impressão	Jato de tinta por demanda
Configuração dos jatos de tinta	Preto: 48 jatos Colorido: 45 jatos (15 de cada cor: ciano, magenta, amarelo)
Direção de impressão	Bidirecional com busca lógica
Velocidade de impressão	12 ppm de texto em preto
Buffer de entrada	12KB
Mecânicas	
Alimentação do papel	Fricção
Caminho do papel	Alimentador, entrada superior
Capacidade do alimentador	100 folhas de 65,8 g/m ²
Dimensões	Armazenagem: Largura: 424 mm Profundidade: 229 mm Altura: 172 mm Impressão: Largura: 424 mm Profundidade: 460 mm Altura: 277 mm
Peso	2,48 kg sem os cartuchos de tinta
Elétricas	
Voltagem	AC 100 a 240 V
Voltagem de entrada*	90 a 264 V
Freqüência nominal	50 a 60 Hz
Freqüência de entrada	49,5 a 60,5 Hz
Corrente nominal	0,4 A - 0,2 A
Consumo de energia	Aprox. 19 W (ISO10561 Letter Pattern) Aprox. 3 W em modo de espera Aprox. 2.7 W sem energia

Ambientais	
Temperatura	Em funcionamento: 10 a 35°C Armazenado:** -20 a 60°C / 1 mês a 40°C Em trânsito:** -20 a 60°C / 120 horas a 60°C
Umidade (sem condensação)	Em funcionamento: 20 a 80% (umidade relativa) Armazenado:** 5 a 85% (umidade relativa)
Aprovações de segurança	
Normas de segurança	UL 1950, CSA C22.2 N°. 950
EMC	FCC parte 15 subparte B classe B CSA C108.8 Classe B

* Cheque a etiqueta na parte traseira da sua impressora para saber a voltagem da impressora.

** Armazenado no contêiner de transporte.

Especificações dos cartuchos de tinta

Especificações	Cartucho de tinta preta (T036120)	Cartucho de tinta colorida (T037020)
Cor	Preto	Ciano, Magenta, Amarelo
Capacidade de impressão*	330 páginas (usando o padrão de letra ISO 10561), exceto pelo cartucho de tinta inicial	180 páginas, 5% cada CMA (total 15%) em cálculo, exceto pelo cartucho de tinta inicial
Duração dos cartuchos de tinta***	2 anos da data de fabricação (6 meses depois da abertura da embalagem a 25°C)	3 anos da data de fabricação (6 meses depois da abertura da embalagem a 25°C)
Temperatura de armazenamento	-20 a 40°C 1 mês a 40°C	
Temperatura de transporte	-30 a 60°C 1 mês a 40°C; 120 horas a 60°C	
Temperatura de congelamento**	-16°C	-18°C
Dimensões (L x P x A)	19,8 x 52,7 x 38,5 mm	42,9 x 52,7 x 38,5 mm

* Estes dados baseiam-se em impressão contínua depois da substituição do cartucho de tinta. A capacidade real de impressão pode variar.

** A tinta descongela e pode ser usada depois de aproximadamente 3 horas a uma temperatura de 25°C.

***Veja a data de validade da embalagem do cartucho.



Para garantir bons resultados, use cartuchos de tinta genuínos EPSON e não tente recarregá-los. Outros produtos podem causar danos à sua impressora que não são cobertos pela garantia da EPSON.

Não use um cartucho de tinta com a data de validade vencida.

Garantia e Centros de Serviço

1 Garantia limitada dos produtos EPSON

Os produtos EPSON têm garantia contra defeitos de fabricação e materiais quando os mesmos forem usados segundo as condições de uso e manuseio normais expostas no manual do produto ou em qualquer documentação que acompanhe o produto, durante o período especificado na seção “Cobertura da Garantia Limitada EPSON”, a partir da data de entrega ao comprador por parte da EPSON ou de um distribuidor autorizado EPSON (veja “Relação de Subsidiárias e Escritórios EPSON no Brasil e nos EUA”), no país no qual foram comprados.

A EPSON também garante que os produtos consumíveis (cartuchos de tinta, toner, baterias) incluídos com o produto funcionarão de acordo com as especificações de uso sempre que forem utilizados antes da expiração da garantia do mesmo.

2 Cobertura da garantia

Se a EPSON receber notificação de algum defeito durante o período da garantia, ela poderá, a seu critério, consertar ou substituir o produto defeituoso sem custo para o cliente. Em caso de substituição, o equipamento substituído será considerado propriedade da EPSON. O equipamento substituído poderá ser novo ou previamente consertado de acordo com os padrões de qualidade EPSON e contará com o restante da garantia do produto originalmente adquirido.

A presente garantia não inclui compensação ou indenização devido a mau funcionamento do produto EPSON. Em qualquer circunstância, a responsabilidade máxima da EPSON para com o cliente, estará limitada ao preço de compra pago à EPSON ou ao canal de venda autorizado.

A EPSON não fornece nenhuma garantia ao software não fabricado pela EPSON, mesmo quando fornecido com os produtos EPSON. O software poderá ter garantia pelo fabricante do mesmo, segundo citado na documentação que o acompanhe.

3 Limitações e exclusões

A garantia não será aplicada para os seguintes casos:

- 3.1 Quando os números de série tiverem sido retirados ou alterados.
- 3.2 Quando o produto EPSON tiver sido sujeito a utilização indevida, modificações não autorizadas, funcionamento ou armazenagem em desacordo às especificações ambientais do produto.
- 3.3 Quando o dano for em decorrência do uso de suprimentos ou produtos consumíveis que tiverem sido reabastecidos ou recarregados com tinta, bem como danos causados por uso de papéis inadequados para as especificações do equipamento.
- 3.4 Danos por movimentação inadequada do equipamento (acondicionamento, instalação, manutenção, transporte).
- 3.5 Danos causados por desastres naturais ou provocados (incêndios, inundações, raios, terremotos, etc.), oscilações na corrente elétrica, interação com produtos de outras marcas.
- 3.6 Quando se detectar que o produto foi desmontado total ou parcialmente, ou houve tentativa de conserto fora dos Centros Credenciados de Assistência Técnica EPSON.
- 3.7 Derramamento de substâncias sobre o produto.
- 3.8 Peças plásticas exteriores rachadas ou maltratadas.
- 3.9 Danos ocasionados por testes, instalação, manutenção ou ajustes indevidos.

A garantia não cobre acessórios (tampas, capas, carrinhos) nem o reabastecimento de suprimentos e produtos consumíveis (cartuchos de tinta, toner, fitas de tinta, baterias, cilindros fotossensíveis, botões, cabeças de impressão, lâmpadas), os quais, por sua natureza, devem ser adquiridos regularmente através dos canais de venda autorizados.

4 Obtenção de serviço dentro da garantia

Recomenda-se consultar a documentação do usuário para verificar se os recursos do produto estão configurados corretamente e efetuar os diagnósticos indicados na mesma. Além disso, para garantir o funcionamento ideal do equipamento, use sempre suprimentos originais da EPSON.

Para obter o serviço dentro da garantia, o cliente pode recorrer a qualquer Centro Credenciado de Assistência Técnica EPSON com uma cópia do recibo de compra ou ligar para os Centros de Assistência Técnica (veja adiante a relação por países).

Nos casos em que o cliente telefonar, o mesmo deve ter em mãos os números do modelo e de série do produto, bem como os dados sobre o local e data de compra (a garantia só é válida no país de compra).

Se o produto conta com cobertura nas instalações do cliente, o serviço será feito no dia útil seguinte, nas cidades onde a EPSON oferecer este serviço.

Caso não haja um centro de serviço nas proximidades, chame os Centros de Assistência Técnica para que um de nossos representantes lhe indique como obter o serviço.

4.1 Serviço por transportadora (Disponível em alguns países onde a EPSON tem subsidiária).

Se o cliente preferir usar os serviços de uma transportadora para enviar o equipamento para conserto dentro da garantia, o mesmo deverá ligar para um Centro de Assistência Técnica da subsidiária, onde receberá instruções sobre como enviar o equipamento e o código de sua ordem de serviço. O cliente pagará os custos de frete, seguro e acondicionamento.

Este serviço é oferecido somente dentro do país de compra do produto.

5 Responsabilidades do cliente

O cliente se responsabiliza pela segurança de todas as informações sigilosas e exclusivas, assim como pela manutenção de um back-up atualizado de todos os arquivos para que possam ser restabelecidos em caso de danos. Qualquer atividade relacionada com a reinstalação ou reposição do software fornecido com o equipamento será faturada ao cliente às tarifas vigentes do Centro de Serviço EPSON. O mesmo também aplica-se a falhas causadas por um defeito do software exclusivo do cliente ou “vírus”.

Para obter serviço nas instalações do cliente, este deverá proporcionar: acesso ao produto, espaço de trabalho adequado, instalações elétricas, acesso aos recursos necessários para a instalação, reparo ou manutenção, segurança para a saúde do pessoal da EPSON e suas ferramentas de trabalho.

Cobertura da Garantia Limitada EPSON

Produto	Modelo	Duração	Condições
Impressora jato de tinta	EPSON Stylus	Um ano	Centro de serviço

Serviço de assistência técnica

A EPSON fornece assistência técnica através de serviços de suporte eletrônicos e serviços telefônicos automatizados. Antes de ligar, veja os manuais que acompanham o seu produto. Através da Internet pode-se obter informações e ajuda on-line para todos os produtos EPSON. Caso não encontre solução para seu problema, consulte nossa página na Internet EPSON: <http://www.epson.br/suporte>:

Brasil (5511) 4196-6350

Caso um país não se encontre neste livreto, entre em contato com a empresa que lhe vendeu o produto.

Registre o seu equipamento EPSON na nossa página na internet, <http://www.latin.epson.com/promos/registration.html>

Suporte e Serviço de Garantia Prolongada

Em alguns países a EPSON oferece a possibilidade de ampliar a cobertura da garantia original de seus produtos. Pode-se obter mais detalhes através dos Centros de Assistência Técnica.

Relação de Subsidiárias e Escritórios EPSON no Brasil e nos EUA

EPSON DO BRASIL LTDA.

Av. Tucunaré, 720

Tamboré Barueri,

São Paulo, SP 06460-020

Tel: (55 11) 4196-6350

Fax: (55 11) 4195-5624

www.epson.com.br

EPSON AMERICA, INC.

3840 Kilroy Airport Way

Long Beach, CA 90806

Tel: (1 562) 981-3840

Fax: (1 562) 290-5051

www.epson.com

Copyright Notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of SEIKO EPSON CORPORATION. The information contained herein is designed only for use with this EPSON printer. EPSON is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither SEIKO EPSON CORPORATION nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of: accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with SEIKO EPSON CORPORATION's operating and maintenance instructions.

SEIKO EPSON CORPORATION shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original EPSON Products or EPSON Approved Products by SEIKO EPSON CORPORATION.

Trademarks

EPSON and EPSON Stylus are registered trademarks of SEIKO EPSON CORPORATION.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. EPSON disclaims any and all rights in those marks.

Avis sur les droits d'auteur

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire, de conserver dans un système central ou de transmettre le contenu de cette publication sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit – reproduction électronique ou mécanique, photocopie, enregistrement ou autre – sans la permission écrite de SEIKO EPSON CORPORATION. L'information contenue dans la présente ne peut être utilisée qu'avec cette imprimante EPSON. EPSON décline toute responsabilité en cas d'utilisation de cette information avec d'autres imprimantes.

Ni SEIKO EPSON CORPORATION ni ses filiales ne sont responsables vis-à-vis de l'acheteur de ce produit ou de tierces parties en cas de dommages, de pertes, de frais ou de dépenses engagées par l'acheteur ou les tierces parties par suite d'un accident ou d'une mauvaise utilisation de ce produit ou de modifications, réparations ou altérations non autorisées de ce produit ou (sauf pour les États-Unis) du non-respect des directives de fonctionnement et d'entretien fournies par SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION décline toute responsabilité en cas de dommages ou de problèmes découlant de l'utilisation d'options ou de produits consommables autres que les produits désignés comme produits EPSON d'origine ou comme produits approuvés pour EPSON par SEIKO EPSON CORPORATION.

Marques de commerce

EPSON et EPSON Stylus sont des marques déposées de SEIKO EPSON CORPORATION.

Avis : Les autres noms de produit figurant dans le présent document ne sont cités qu'à titre d'identification et peuvent être des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. EPSON renonce à tous les droits associés à ces marques.

Derechos reservados

Todos los derechos reservados. Ninguna parte del presente manual puede reproducirse, almacenarse en sistemas de recuperación o transmitirse de cualquier forma o por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, mediante fotocopias, grabaciones o cualquier otro medio sin el consentimiento previo por escrito de SEIKO EPSON CORPORATION. Este manual contiene información específica para la impresora EPSON adquirida. EPSON no se hace responsable si se utiliza la información para la utilización de otras impresoras.

SEIKO EPSON CORPORATION y sus filiales no se responsabilizarán ante el comprador del producto o ante terceras personas de las pérdidas, costes o gastos derivados de accidentes, usos incorrectos o no previstos, modificaciones no autorizadas, reparaciones o alteraciones del producto por parte del comprador o de terceros o derivados (excepto en Estados Unidos) del incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento facilitadas por SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION no se responsabiliza de cualquier daño provocado por interferencias electromagnéticas producidas al utilizar accesorios o cualquier tipo de producto que no sea original o aprobado por SEIKO EPSON CORPORATION.

Marcas comerciales

EPSON y EPSON Stylus son marcas registradas de SEIKO EPSON CORPORATION.

Aviso general: En este manual aparecen, con fines de identificación, otros nombres de productos que pueden ser marcas registradas de sus respectivos propietarios. EPSON renuncia a cualquier derecho sobre ellos.

Direitos Reservados

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, armazenada num sistema de recuperação ou transmitida de algum modo ou através de algum meio (eletrónico, mecânico, fotocópias, gravação ou outro) sem autorização prévia por escrito da SEIKO EPSON CORPORATION. As informações contidas neste documento destinam-se unicamente a ser utilizadas com relação a esta impressora EPSON. A EPSON não é responsável por qualquer tipo de utilização destas informações aplicadas a outras impressoras.

Nem a SEIKO EPSON CORPORATION nem as suas subsidiárias serão responsáveis perante o comprador do produto ou terceiros por danos, perdas, encargos ou despesas incorridos pelo comprador ou terceiros, em consequência de: acidente, utilização incorreta ou abusiva deste produto, modificações, reparações ou alterações não autorizadas a este produto, ou (excluindo os EUA) do não cumprimento das instruções de funcionamento e manutenção da SEIKO EPSON CORPORATION.

A SEIKO EPSON CORPORATION não será responsável por qualquer dano resultante de interferência eletromagnética, em consequência da utilização de cabos de interface para outros além dos produtos EPSON aprovados pela SEIKO EPSON CORPORATION.

Marcas Registradas

EPSON e EPSON Stylus são marcas registradas da SEIKO EPSON CORPORATION.

Nota: Os nomes de outros produtos utilizados neste documento destinam-se unicamente a fins identificativos e poderão ser marcas comerciais dos respectivos proprietários. A EPSON renuncia a todos e quaisquer direitos subjacentes a essas marcas.

Copyright © 2002 by Epson America, Inc.

08/02
CPD-14005R1
4022481-01



Printed on recycled paper. Printed in XXXX
Imprimé sur papier recyclé. Pays d'impression : XXXX
Impreso en papel reciclado. Impreso en XXXX
Impresso em papel reciclado. País de impressão: XXXX